



PROVINCE OF THE EASTERN CAPE  
IPHONDO LEMPUMA KOLONI  
PROVINSIE OOS-KAAP

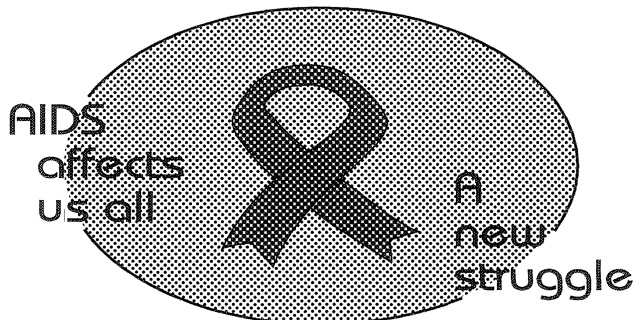
# Provincial Gazette Igazethi Yephondo Provinsiale Koerant

Vol. 20

BISHO/  
KING WILLIAM'S TOWN, 28 JANUARY 2013

No. 2885

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

**The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.**

**Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.**

**CONTENTS • INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
<b>GENERAL NOTICES</b>			
7	Land Use Planning Ordinance (15/1985) and Removal of Restrictions Act (84/1967): Buffalo City Metropolitan Municipality: Erf 11725, East London .....	3	2885
	Grondgebruiks Ordonnansie (15/1985) en Wet op Opheffing van Beperkings (84/1967): Buffalo Stad Metropolitaanse Munisipaliteit: Erf 11725, Oos-Londen .....	4	2885
8	Removal of Restrictions Act (84/1967): Removal of conditions: Erf 27, Summerstrand .....	5	2885
	Wet op Opheffing van Beperkings (84/1967): Nelson Mandelabaai Munisipaliteit: Opheffing van voorwaardes: Erf 27, Summerstrand .....	5	2885
9	Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Buffalo City Metropolitan Municipality: Public notice call for inspection of the Eighth Supplementary Valuation Roll and lodging of objections .....	6	2885
	Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting Wet (6/2004): Buffalo Stad Metropolitaanse Munisipaliteit: Publieke kennisgewing vir inspeksie van die Agtste Tussentydse Waardasierol en indiening van besware .....	7	2885

---

## GENERAL NOTICES

---

**No. 7****BUFFALO CITY METROPOLITAN MUNICIPALITY****LAND USE PLANNING ORDINANCE NO. 15 OF 1985, SUBDIVISION INTERMS OF SECTION 24, REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT 1967 (ACT 84 OF 1967)**

It is hereby notified in terms of the abovementioned Act/Ordinance that the under mentioned application(s) has been received and is open to inspection at Room 414/5, 4th Floor, Department of Housing and Local Government and Traditional Affairs, Eastern Cape, Regional Office, Tyamzashe Building, Civic Square, Bisho and at the Town Planning Enquiry Counter, First Floor, City Engineering Centre, 26 Oxford Street, East London on weekdays from 08:00 to 13:00. Any objections, with full reasons therefore, must be lodged in writing with the City Manager, P.O. Box 134, East London not later than 25 February 2013, quoting the above Act and the objector's erf number.

**Nature of Application**

1. Removal of title conditions C (b), (c) (d) and (e) applicable to Deed of Transfer No. T5768/1997 relating to Erf 11725 East London (17 Roslin Road, Stirling) to enable a subdivision into a Remainder and one portion, and for a Permanent Departure from the lateral building line restriction.

**Applicants**

A.S. Bailey

**A. FANI**  
**CITY MANAGER**

**BUFFALO STAD METROPOLITAANSE MUNISIPALITEIT****GRONDGEBRUIKS ORDONNANSIE NR. 15 VAN 1985, ONDERVERDELING KRAGTENS  
ARTIKEL 24, WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS 1967 (WET 84 VAN 1967)**

Kragtens bostaande Ordonnansies/Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek/e ontvang is en ter insae lê by Kamer 414/5, 4de Verdieping Departement Behuising, Plaaslike Regering en Tradisionele Sake Oos-Kaap Streekkantoor, Tyamzashe gebou, Burgerplein, Bisho en by die navraetoonbank van die Stadsbeplanningstak, Eerste Verdieping, Stadsingenieursentrum, Oxfordstraat 26, Oos-Londen, op weeksdag van 08:00 tot 13:00. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet voor of op 25 Februarie 2013 skriftelik by die Stadsbestuurder, Posbus 134, Oos-Londen ingedien word met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se ernommer.

**Aard van Aansoek**

1. Opheffing van titelvoorwaardes C (b), (c), (d) en (e) van toepassing op Oordragakte T5768/1997 met betrekking tot Erf 11725, Oos-Londen (Roslinweg 17, Stirling) om n' Onderverdeling in 'n Restant en een gedeelte toe te laat, en vir 'n Permanente Afwyking van die laterale boulyn beperking.

**Aansoekers**

A.S. Bailey

**A. FANI**  
**STADSBESTUURDER**

**No. 8****REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT 84 OF 1967)  
ERF 27, SUMMERSTRAND (3 SECOND AVENUE) (CF23/00027) (LS) (Ref. 326)**

Notice is given in terms of Section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received and is open to inspection at room 4178, fourth floor, Office for Housing and Local Government : Eastern Cape, Tyamzashe Building, Civic Square, Bhisho, and at the offices of the Nelson Mandela Bay Municipality, second floor, Lillian Diedericks building, Govan Mbeki Avenue, Port Elizabeth. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Municipal Manager, P O Box 116, Port Elizabeth 6000 **within 21 days of the appearance of this notice in the Provincial Gazette (Eastern Cape Gazette)**, quoting the above act and the objector's erf number.

**Applicant:** Elsa Welgemoed-Property Planning on behalf of Corpcllo 2821cc

**Nature of application:** Removal of title conditions applicable to Erf 27, Summerstrand.

*Vote 02130135*

**T HANI  
ACTING MUNICIPAL MANAGER**

---

**NELSON MANDELABAAI MUNISIPALITEIT****WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET 84 VAN 1967)  
ERF () (CF) () (Verw. )**

Kennis word gegee kragtens Artikel 3(6) van bogemelde Wet dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae lê by kamer 4178, vierde verdieping, Kantoor vir Behuising en Plaaslike Regering : Oos-Kaap, Tyamzashe-gebou, Civic Square, Bhisho en in die kantore van die Nelson Mandelabaai Munisipaliteit, tweede verdieping, Lillian Diedericks-gebou, Govan Mbekilaan, Port Elizabeth. Enige besware, volledig gemotiveer, moet binne 21 dae van die verskyning van hierdie Kennisgewind in die Provinsiale Koerant (Oos Kaap) skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Posbus 116, Port Elizabeth 6000 ingedien word, met vermelding van bogenoemde wet en die beswaarmaker se ernommer.

**Aansoeker:** Elsa Welgemoed Property Planning names Corpcllo 2821bk

**Aard van aansoek:** Die opheffing van die titelvoorwaardes van toepassing op Erf 27, Summestrand.

*Pos 02130135*

**T HANI  
WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER**

23-27-RofR-adv-Is

**No. 9**

**BUFFALO CITY METROPOLITAN MUNICIPALITY  
EAST LONDON - KING WILLIAMS TOWN - BHISHO  
NOTICE NO: 9220**

**PUBLIC NOTICE CALL FOR INSPECTION OF THE EIGHTH SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS NOTICE NO: 9220  
MUNICIPAL NOTICE IN TERMS OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL PROPERTY RATES ACT 6 OF 2004**

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) read together with Section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act 6 of 2004 (hereinafter referred to as the "Act") that the Eighth Supplementary Valuation Roll for the financial year 1 July 2012 to 30 June 2013 is open for public inspection at the municipal venue listed below, from 28 January 2013 to 28 February 2013, Mondays to Friday during working hours.

An invitation is hereby made in terms of Section 49(1)(a)(ii) read together with Section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires, should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the Eighth Supplementary Valuation Roll within the above mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of Section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the Eighth Supplementary Valuation Roll as such. Completed forms must be returned before 12h00 on 28 February 2013. Inspect your property details and lodge your Objections at the following designated municipal venue:

**East London – 3<sup>rd</sup> Floor, Old Mutual Building, Oxford Street  
King Williams Town - Civic Centre, Ayliff Street**

PLEASE NOTE: Objections will not be entertained by the Municipality, unless it is timeously lodged on the prescribed objection form and submitted at the above venue.

**A. FANI**  
**CITY MANAGER**  
Buffalo City Metropolitan Municipality

FOR MORE INFO:  
Private Bag X9077, East London, 5200  
3<sup>rd</sup> Floor, Old Mutual Building, Oxford Street, East London, 5201  
Fax: 086 628 9314  
E-mail: [chrisl@buffalocity.gov.za](mailto:chrisl@buffalocity.gov.za)



**BUFFALO STAD METROPOLITAANSE MUNISIPALITEIT  
OOS-LONDON - KING WILLIAMS TOWN - BHISHO  
KENNISGEWING NO: 9220**

**PUBLIEKE KENNISGEWING VIR INSPEKSIE VAN DIE AGTSTE TUSSENTYDSE  
WAARDASIEROL EN INDIENING VAN BESWARE KENNISGEWING NO: 9220  
MUNISIPALE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE  
EINDOMSBELASTING WET 6 VAN 2004**

Hiermee word kennis gegee dat in terme van Artikel 49 (1)(a)(i) gelees saam met Artikel 78(2) van die Munisipale Eiendomsbelasting Wet 6 van 2004, (hierna verwys as die "Wet") die Agtste Tussentydse Waardasierol vir die finansiële jare 1 Julie 2012 tot 30 Junie 2013 beskikbaar is vir publieke inspeksie by die ondergenoemde munisipale kantore, vanaf 28 Januarie 2013 tot 28 Februarie 2013, Maandae tot Vrydae, gedurende kantoor ure.

Hierdie is 'n uitnodiging gemaak in terme van Seksie 49(1)(a)(ii), gelees saam met Seksie 78(2) van die wet, dat enige eienaar van 'n eiendom, of enige ander persoon, beswaar kan aanteken by die Munisipale Bestuurder, ten opsigte van enige inligting wat weergegee of uitgelaat is, van die Agtste Tussentydse Waardasierol, binne die bogenoemde tydperk.

Dit word beklemtoon dat in terme van Artikel 50 van die Wet, die beswaar wat aangeteken word verband moet hou met 'n spesifieke individuele eiendom en nie die Agtste Tussentydse Waardasierol as geheel nie. Voltooide vorms moet ingehandig word by die algemene Waardasie Kantoor voor 12h00 op 28 Februarie 2013.

Inspekteer jou eiendomsinligting en teken jou Beswaar aan by die volgende aangewese munisipale kantoor:

**Oos-London – 3de Vloer, Ou Mutual Gebou, Oxford Straat  
King Williams Town - Burger Sentrum, Ayliff Straat**

NEEM KENNIS: Die Munisipaliteit sal nie besware aanvaar nie tensy dit tydig, en op die voorgeskrewe vorm, by die bogenoemde kantoor ingehandig word.

**A FANI  
MUNISIPALE BESTUURDER  
Buffalo Stad Metropolitaanse Munisipaliteit**

Vir meer inligting kontak:

Privaatsak X9077, Oos Londen, 5200  
3<sup>de</sup> Vloer, Ou Mutual Gebou, Oxfordstraat, Oos Londen, 5201  
E-pos: [chrisl@buffalocity.gov.za](mailto:chrisl@buffalocity.gov.za)  
Faks: 086 628 9314



**BUFFALO CITY METROPOLITAN MUNICIPALITY  
EAST LONDON - KING WILLIAMS TOWN – BHISHO  
NOTICE NO: 9220**

**ISAZISO ESIMEMA ULUNTU UKUBA LUHLOLE UXWEBHU LOXABISO OLONGEZELELWEYO  
LWESIBHOZO NOKUBA LUFUKE IZIKHALAZO. ISAZISO: 9220  
ISAZISO SIKAMASIPALA NGOKUKA RHULUMENTE WENGINQI ESISEKELWE KUMTHETHO  
IMUNICIPAL PROPERTY RATES ACT 6 KA 2004**

Kubhengezwa isaziso esisekelwe kwiCandelo lama 49 (1)(a)(i) elifundwa neCandelo lama 78 (2) likarhulumente wengingqi: Municipal Property Rates Act 6 ka 2004 (apha obizwa ngoMthetho) esithi Uxwebhu Loxabiso olongezelelweyo lweSibhozo lonyakamali u 1 July 2012 to 30 June 2013 luvulelekile ukuba luhlolwe luluntu kwiindawo zikamasipala ezibhalwe ngezantsi, ngomhla wama 28 January 2013 ukuya kutsho kumhla wama 28 February 2013, phakathi koMvulo noLwesihlanu ngamaxesha okuphangela.

Kubhengezwa isimemo esisekelwe kwiCandelo lama 49(1)(a)(ii) elifundwa neCandelo lama 78(2) loMthetho othi wonke umninsakhiwo, nabanina angafaka isikhalazo kumphathi kamasipala ngemiba ebhaliweyo, nengabhalwanga kuxwebhu loxabiso lweSibhozo olongezelelweyo kwezintsuku zikhankanyiweyo.

NgokweCandelo lama 50 (2) loMthetho, isikhalazo kunyanzelekile ukuba singqamane nesakhiwo esithile singatyi uxwebhu loxabiso lweSibhozo olongezelelweyo. Impepha zokukhalaza ezingqityiweyo mazibuyiselwe kungekafiki usuku lwama 28 February 2013 ngo 12h00 emini.

Hlola inkcukacha ngesakhiwo sakho, izikhalazo zona mazifakwe zwezindawo zilandelayo zikamasipala:

**East London- 3<sup>rd</sup> Floor, Old Mutual Building, Oxford Street  
King Williams Town - Civic Centre, Ayliff Street**

**QAPHELA:** Izikhalazo azizukuthathelwa ingqalelo ngumasipala ukuba azingeniswanga ngexesha elinikiweyo, ezingabhalwanga kwiimpepha zesikhalazo, kwaye zingasiwanga kwenye yezindawo zikhankanyiweyo

**A. FANI**  
**CITY MANAGER**  
Buffalo City Metropolitan Municipality

**ULWAZI OLUPHANGALELEYO LUFUMANEKA:**  
Private Bag X9077, East London, 5200  
3<sup>rd</sup> Floor, Old Mutual Building, Oxford Street, East London, 5201  
Fax: 086 628 9314  
E-mail: [chrisl@buffalocity.gov.za](mailto:chrisl@buffalocity.gov.za)